

UNITED NATIONS
ECONOMIC
AND
SOCIAL COUNCIL



Distr.
GENERAL

E/CONF.53/2/Add.4
21 September 1967

ORIGINAL: ENGLISH

UNITED NATIONS CONFERENCE ON
THE STANDARDIZATION OF
GEOGRAPHICAL NAMES

Geneva, 4-22 September 1967

Dual distribution

DRAFT REPORT OF THE CONFERENCE

Chapter II

RESOLUTIONS AND RECOMMENDATIONS (in part)
(COMMITTEE II)

RESOLUTION 19

The Conference,

Recognizing the importance of geographical terms as used in a given region,

Urges that the recommendations that follow should be given complete and due consideration by national names authorities.

RECOMMENDATION A

Study of Nature of Geographical Entities

The Conference,

Recommends that a study be made of the nature of geographical entities which in a given region have names, as well as of the various meanings of words used to designate said features.

These studies might bring to light noteworthy facts which would allow a better understanding of the geographical entities named. They may also serve to bring out the deficiencies of ordinary dictionaries in this respect.

RECOMMENDATION B

Glossary in Gazetteers

The Conference,

Recommends that national gazetteers should include a glossary, not necessarily published in the same volume.

RECOMMENDATION C

Generic Term

The Conference,

Recommends the approval of the following definition:

Generic term: Term included in a geographical name, indicating the type of the named entity and having the same meaning in current local use.

RECOMMENDATION D.

Glossary

The Conference

Recommends the approval of the following definition:

Glossary: Collection of generic terms with their meanings in geographical names.

RECOMMENDATION I E

The following excerpts of Recommendation ⁷ of the Group of Experts were referred by Committee III to Committee II.

Paragraph 1

Since the solutions of the problems brought about by the existence of names from unwritten languages or from dialects of the principal language may be exceedingly difficult, it is suggested that the countries concerned work together with, and profit from, the experience of other nations with similar problems to bring about solutions satisfactory for their own needs.

Paragraph 2

Delete as being within the competence of another Committee.

Paragraph 3

Delete the word "alone" in the fifth line. It is also suggested that the last eight words should be changed to read, "adopted by the country concerned for the language in question".

Paragraph 4

This paragraph should be deleted.

Paragraph 5

The fifth paragraph should become paragraph 4 and should read as follows: "It is recommended that names from languages with different writing systems be rendered systematically by transliteration or transcription as appropriate".